

Szanowni Państwo,

W odpowiedzi na Waszą propozycję uruchomienia przewozów osobowych przez České dráhy, a.s., na odcinku Český Těšín – Cieszyn – Bielsko-Biala Gł. informuję:

Przejście graniczne Český Těšín – Cieszyn zostało uruchomione dla transportu osobowego dnia 28 lutego 1995 r. Po pokonaniu kłopotów związanych głównie ze spełnieniem wymagań celnych oraz kontroli paszportów, cieszyło się ono zainteresowaniu podróżnych i regionów po obu stronach granicy. Wykorzystanie tego przejścia stale się jednak zmniejszało i nie udało się utrzymać jego optymalnego wykorzystania przez pasażerów nawet po usunięciu barier granicznych wraz z wejściem do obszaru Schengen. Obniżanie popytu prowadziło do ograniczania ruchu kolejowego ze strony PKP i z przykrością musimy poinformować, że od dnia 13 grudnia 2009 r. będzie to znów przejście bez pociągów osobowych.

Na pytanie dlaczego tak było (i jest) można znaleźć odpowiedź także w Państwa piśmie. Długoterminowe zaniedbania infrastruktury i jej zły stan to główny powód zupełnego braku konkurencyjności transportu kolejowego ze względu na niskie prędkości, a tym samym długi czas podróży. Długotrwały brak zainteresowania i koncepcji ze strony spółki PKP (PLK), ale także samorządów gmin, miast i regionów po obu stronach granicy, są tylko jednymi z aspektów tego stanu.


Ponowne uruchomienie osobowego transportu kolejowego, ewentualnie uwzględnienie Państwa propozycji przez České dráhy, a.s., jest możliwe tylko przy spełnieniu następujących wymagań:

- Wola polityczna i zainteresowanie wymienionych powyżej samorządów w kwestii odnowienia (rozszerzenia) transportu kolejowego na tym przejściu, a także w sprawie wykorzystania określonego potencjału tej linii kolejowej
- Zagwarantowanie zgodnego z normami stanu linii kolejowej z usunięciem ograniczeń prędkości i ich przyczyn, umożliwiające wykorzystanie pełnej prędkości, ewentualnie jej podniesienie w celu zwiększenia konkurencyjności i popytu
- Zagwarantowane umową dofinansowanie ewentualnych strat w ramach wykonywanej usługi ze strony zamawiających, którzy określą również niezbędny poziom obsługi transportowej (ilość i układ kursów)
- Ewentualne zagwarantowanie finansowania kupna unowocześnionych albo nowych pojazdów, niezbędnych do zapewnienia optymalnego poziomu transportu
- Określenie pozycji Českých drah, a.s., jako operatora transportu (licencja i umowa z operatorem kolei) na podstawie przepisów europejskich i krajowych.

Po dostosowaniu się do podanych warunków (po uchwaleniu i przyjęciu przez urzędy kolei obu państw) i zastosowaniu odpowiednich pojazdów nic nie stoi na przeszkodzie w spełnieniu Państwa propozycji.

V Ostravě dne 4.11.2009

Zpracoval: Ing. Zdeněk Jurák
+420 972 762 004
+420 602 755 064
jurak@kcod.cd.cz

 Krajské centrum osobní dopravy
Ostrava (S)
ČESKÉ DRÁHY, a.s. Wattova 1047/c
702 00 Ostrava
IČ: 70994226

Ředitel Krajského centra osobní dopravy Ostrava:
Ing. Miroslav Klich

Tłumaczenie: Martin Vencálek